

برنامج خطتي¹ - بيان الحقائق الأساسية

ADIB Khuttati – My Plan¹ - Key Facts Statement

Khuttati - My Plan Mutual Fund Portfolio Solutions	برنامج خطتي - حلول محفظة صناديق الاستثمار													
<p>ADIB Khuttati - My Plan Portfolio Solutions is an investment product developed by Abu Dhabi Islamic Bank PJSC ("ADIB") that offers ADIB Customers an opportunity to invest fixed amounts on a monthly basis, either in a Mutual Fund Portfolio Solution or in Shari'a compliant Mutual Funds.</p> <p>Quick Facts:</p> <ul style="list-style-type: none"> Can be cancelled and redeemed at any time Requires a one-time upfront fee Allows for portfolio diversification Low monthly contributions Minimum monthly Investment Amount²: AED 1,000 or USD equivalent <p>Mutual Fund Portfolio Solutions:</p> <ul style="list-style-type: none"> Conservative: (25% Equities & 75% Sukuk) Balanced: (40% Equities & 60% Sukuk) Growth: (55% Equities & 45% Sukuk) Enhanced: (65% Equities & 35% Sukuk) 	<p>برنامج خطتي – حلول محفظة صناديق الاستثمار من مصرف أبوظبي الإسلامي منتج استثماري طوره مصرف أبوظبي الإسلامي ش.م.ع. («المصرف») يوفر لمتعلميه فرصة استثمار مبالغ ثابتة شهرية، إما في حل محفظة صناديق الاستثمار أو صناديق الاستثمار المتوافقة مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية.</p> <p>حقائق سريعة:</p> <ul style="list-style-type: none"> يمكن إلغاؤها واسترداد قيمتها في أي وقت رسوم مقدمة لمرة واحدة فقط يسمح بتوزيع المحفظة اشتراكات شهرية منخفضة الحد الأدنى لمبلغ الاستثمار الشهري 2,000 درهم إماراتي أو ما يعادلها بالدولار الأمريكي <p>حلول محفظة صناديق الاستثمار:</p> <ul style="list-style-type: none"> الحذرة: (25% أسهم و 75% صكوك) المتوازنة: (40% أسهم و 60% صكوك) النمو: (55% أسهم و 45% صكوك) عالية العائد/ المخاطر: (65% أسهم و 35% صكوك) 													
<p>Khuttati - My Plan Mutual Funds</p> <p>Mutual Funds: Shari'a compliant Mutual Funds are available in equity and Sukuk asset classes and in AED, USD, EUR, GBP & SAR currency.</p> <p>Quick Facts:</p> <ul style="list-style-type: none"> Minimum monthly investment amount for Mutual Funds: AED/SAR 1,000 USD/EUR/GBP 200 <p>ADIB Khuttati – My Plan Mutual Funds is approved by the Internal Shari'a Supervisory Committee of ADIB.</p>	<p>برنامج خطتي - صناديق الاستثمار</p> <p>صناديق الاستثمار: صناديق الاستثمار المتوافقة مع مبادئ وأحكام الشريعة الإسلامية متاحة في فئات أصول الصكوك وحقوق الملكية بالدرهم الإماراتي، والدولار الأمريكي، واليورو، والجنيه الإسترليني، والريال السعودي.</p> <p>حقائق سريعة:</p> <ul style="list-style-type: none"> الحد الأدنى لمبلغ الاستثمار الشهري لصناديق الاستثمار: 1,000 درهم إماراتي/ ريال سعودي – 200 دولار أمريكي/ يورو/ جنيه إسترليني <p>برنامج خطتي من مصرف أبوظبي الإسلامي – صناديق الاستثمار لبرنامج خطتي معتمدة من لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في مصرف أبوظبي الإسلامي.</p>													
<p>Fees and Charges:</p> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="76 1265 343 1444">Subscription & Agency Fee:</td> <td data-bbox="346 1265 794 1444">A one-time upfront payment equivalent to – and no more than – one monthly investment amount is payable by the customer to ADIB upon signing the ADIB Khuttati - My Plan Subscription Form. The agency fee represents 10% of the Subscription and Agency Fee for one month only</td> </tr> <tr> <td data-bbox="76 1467 343 1512">Value Added Tax (VAT):</td> <td data-bbox="346 1467 794 1512">5% of Subscription & Agency Fee</td> </tr> <tr> <td data-bbox="76 1534 343 1579">Redemption Fee:</td> <td data-bbox="346 1534 794 1579">Not Applicable</td> </tr> </table>	Subscription & Agency Fee:	A one-time upfront payment equivalent to – and no more than – one monthly investment amount is payable by the customer to ADIB upon signing the ADIB Khuttati - My Plan Subscription Form. The agency fee represents 10% of the Subscription and Agency Fee for one month only	Value Added Tax (VAT):	5% of Subscription & Agency Fee	Redemption Fee:	Not Applicable	<p>الرسوم والمصاريف:</p> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="798 1265 1252 1444">رسوم الاشتراك والوكالة:</td> <td data-bbox="1256 1265 1516 1444">دفعة مقدمة تُدفع مرة واحدة تعادل – ولا تزيد عن – مبلغ استثمار شهر واحد يدفعها المتعامل إلى مصرف أبوظبي الإسلامي عند التوقيع على نموذج الاكتاب في برنامج خطتي من مصرف أبوظبي الإسلامي. تمثل رسوم الوكالة 10% من رسوم الاشتراك ورسوم الوكالة لشهر واحد فقط.</td> </tr> <tr> <td data-bbox="798 1467 1252 1512">ضريبة القيمة المضافة:</td> <td data-bbox="1256 1467 1516 1512">5% من رسوم الاشتراك والوكالة</td> </tr> <tr> <td data-bbox="798 1534 1252 1579">رسوم الاسترداد:</td> <td data-bbox="1256 1534 1516 1579">لا تنطبق</td> </tr> </table>		رسوم الاشتراك والوكالة:	دفعة مقدمة تُدفع مرة واحدة تعادل – ولا تزيد عن – مبلغ استثمار شهر واحد يدفعها المتعامل إلى مصرف أبوظبي الإسلامي عند التوقيع على نموذج الاكتاب في برنامج خطتي من مصرف أبوظبي الإسلامي. تمثل رسوم الوكالة 10% من رسوم الاشتراك ورسوم الوكالة لشهر واحد فقط.	ضريبة القيمة المضافة:	5% من رسوم الاشتراك والوكالة	رسوم الاسترداد:	لا تنطبق
Subscription & Agency Fee:	A one-time upfront payment equivalent to – and no more than – one monthly investment amount is payable by the customer to ADIB upon signing the ADIB Khuttati - My Plan Subscription Form. The agency fee represents 10% of the Subscription and Agency Fee for one month only													
Value Added Tax (VAT):	5% of Subscription & Agency Fee													
Redemption Fee:	Not Applicable													
رسوم الاشتراك والوكالة:	دفعة مقدمة تُدفع مرة واحدة تعادل – ولا تزيد عن – مبلغ استثمار شهر واحد يدفعها المتعامل إلى مصرف أبوظبي الإسلامي عند التوقيع على نموذج الاكتاب في برنامج خطتي من مصرف أبوظبي الإسلامي. تمثل رسوم الوكالة 10% من رسوم الاشتراك ورسوم الوكالة لشهر واحد فقط.													
ضريبة القيمة المضافة:	5% من رسوم الاشتراك والوكالة													
رسوم الاسترداد:	لا تنطبق													
<p>Ongoing fees payable to the Fund:</p> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="76 1646 343 1713">Other Fees:</td> <td data-bbox="346 1646 794 1713">Refer to the respective Fund prospectus to view the full list of fees/charges</td> </tr> </table> <p>For further details, refer to the Funds fact sheet here: https://www.adib.ae/en/SiteAssets/kfs/funds/ADIB_KhuttatiPlan-KFS_EN-AR.pdf</p>	Other Fees:	Refer to the respective Fund prospectus to view the full list of fees/charges	<p>الرسوم الجارية المستحقة للصندوق:</p> <table border="1"> <tr> <td data-bbox="798 1646 1252 1713">رسوم أخرى:</td> <td data-bbox="1256 1646 1516 1713">راجع نشرة الإصدار الخاصة بالصندوق المعني لعرض القائمة الكاملة للرسوم/ المصروفات</td> </tr> </table> <p>لمزيد من التفاصيل، يُرجى الرجوع إلى بيان حقائق الصناديق هنا https://www.adib.ae/en/SiteAssets/kfs/funds/ADIB_KhuttatiPlan-KFS_EN-AR.pdf</p>		رسوم أخرى:	راجع نشرة الإصدار الخاصة بالصندوق المعني لعرض القائمة الكاملة للرسوم/ المصروفات								
Other Fees:	Refer to the respective Fund prospectus to view the full list of fees/charges													
رسوم أخرى:	راجع نشرة الإصدار الخاصة بالصندوق المعني لعرض القائمة الكاملة للرسوم/ المصروفات													
<p>¹This information is accurate at the time of printing/publishing. No legal, investment, financial or other advice is hereby given to the customer on the part of ADIB. ADIB assumes no liability or responsibility in any manner whatsoever for any losses that the customer may suffer as a result of the performance of the investment/funds. In the event that the customer requires any advice in this respect, the customer should engage the services of an independent financial or legal advisor as appropriate.</p> <p>² With regards to the Total Monthly Investment Amount, AED is the only currency that can be converted to the currency of the relevant Mutual Fund at ADIB's prevailing spot exchange rates, if applicable.</p>	<p>¹ هذه المعلومات دقيقة وقت الطباعة/ النشر. لا يُقدّم مصرف أبوظبي الإسلامي للمتعامل أي مشورة قانونية، أو استثمارية، أو مالية، أو غيرها، ولا يتحمل أي التزام أو مسؤولية من أي نوع عن أي خسائر قد يتكبدها المتعامل بسبب أداء الاستثمار/ الأموال. إذا طلب المتعامل أي مشورة في هذا الصدد، يجب عليه الاستعانة بخدمات استشاري مالي أو قانوني مستقل حسب المقتضى.</p> <p>² فيما يتعلق بإجمالي مبلغ الاستثمار الشهري، الدرهم الإماراتي هو العملة الوحيدة التي يمكن تحويلها إلى عملة صندوق الاستثمار ذي الصلة بأسعار الصرف الفورية السائدة لدى مصرف أبوظبي الإسلامي، إن وجدت.</p>													

برنامج خطتي¹ - بيان الحقائق الأساسية

ADIB Khuttati – My Plan¹ - Key Facts Statement

Warnings & Risk Factors	التحذيرات وعوامل الخطر
<p>Below are some of the warnings and risk factors associated with investing in Mutual Funds, for a complete list of associated risks, please refer to the respective Mutual Fund prospectus available here: https://www.adib.ae/en/SiteAssets/kfs/funds/ADIB_KhuttatiPlan-KFS_EN-AR.pdf</p> <ul style="list-style-type: none">Risk of Investment Amount: The Mutual Funds are subject to the possible loss of the Customer's Investment Amount. The value of any investment generated gains is not guaranteed and will fluctuate over time.Foreign Exchange Risk: ADIB Khuttati - My Plan may be negatively affected by foreign exchange risk as most of the Mutual Funds are denominated in foreign currencies.Forward Pricing Basis: The Net Asset Value of the Mutual Fund Portfolio Solutions and Mutual Funds quoted is indicative as it is determined after, not before, respective market(s) close for the trading day.Investment in Emerging Markets: Emerging market investments may be more volatile than investments in developed markets. Some emerging markets may have relatively unstable governments and economies based on only a few industries and securities markets that only trade a limited number of securities as well as a high concentration of investors and financial intermediaries. These factors may adversely affect the timing and pricing of a Mutual Fund's acquisition or disposal of securities.Tax: ADIB Khuttati - My Plan might be subject to tax according to the laws and regulations applicable to the Customer or the Mutual Funds and the Customer agrees to pay all present and future taxes, duties, fees and other charges of whatsoever nature, now or at any time hereafter levied or imposed by any government entity or by any department, agency, political subdivision or taxation or other authority thereof or therein.Others Risks: Other Risks: In addition to the specific risks stated above, ADIB Khuttati - My Plan may be impacted by other legal and regulatory factors and the general outlook of the Mutual Fund managers' selected investments and related industry.	<p>نذكر فيما يلي بعض التحذيرات وعوامل الخطر المرتبطة بالاستثمار في صناديق الاستثمار. للاطلاع على قائمة كاملة بالمخاطر المرتبطة، يرجى الرجوع إلى نشرة إصدار صناديق الاستثمار ذات الصلة المتاحة هنا: https://www.adib.ae/en/SiteAssets/kfs/funds/ADIB_KhuttatiPlan-KFS_EN-AR.pdf</p> <ul style="list-style-type: none">مخاطر مبلغ الاستثمار: تخضع صناديق الاستثمار للخسارة المحتملة لمبلغ استثمار المتعامل. كما أن قيمة المكاسب الناتجة عن أي استثمار غير مضمونة وتتقلب بمرور الوقت.مخاطر الصرف الأجنبي: قد يتأثر برنامج خطتي من مصرف أبوظبي الإسلامي سلباً بمخاطر الصرف الأجنبي حيث إن معظم صناديق الاستثمار تم تصميمها بالعملات الأجنبية.أساس التسعير الأجل: صافي قيمة الأصول لطول محفظة صناديق الاستثمار وصناديق الاستثمار المدرجة إرشادي حيث يتحدد بعد، وليس قبل، إغلاق السوق (الأسواق) المعنية ليوم التداول.الاستثمار في الأسواق الناشئة: قد تكون استثمارات الأسواق الناشئة أكثر تقلباً من استثمارات الأسواق المتقدمة. قد يكون لدى بعض الأسواق الناشئة حكومات واقتصادات غير مستقرة نسبياً تعتمد على عدد قليل من الصناعات وأسواق الأوراق المالية التي تتداول فقط في عدد محدود من الأوراق المالية بالإضافة إلى تركيز مرتفع من المستثمرين والوسطاء الماليين. قد تؤثر هذه العوامل سلباً على توقيت وتسعير حيازة صندوق الاستثمار للأوراق المالية أو التصرف عنها.الضريبة: قد يخضع برنامج خطتي من مصرف أبوظبي الإسلامي للضريبة وفقاً للقوانين والأنظمة السارية على المتعامل على صناديق الاستثمار وبوافق المتعامل على دفع جميع الضرائب، والرسوم، والمصروفات، والتكاليف الأخرى الحالية والمستقبلية مهما كانت طبيعتها الآن أو في أي وقت قد يفرضها فيه أي كيان حكومي، أو أي إدارة، أو وكالة، أو تقسيم سياسي، أو ضريبي فرعي، أو أي سلطة أخرى في هذا التقسيم الفرعي أو تابعة له.مخاطر أخرى: بالإضافة إلى المخاطر المحددة المذكورة أعلاه، قد تتأثر برنامج خطتي من مصرف أبوظبي الإسلامي بعوامل قانونية وتنظيمية أخرى، والنظرة العامة للاستثمارات التي يختارها مدير صندوق الاستثمار والمجال ذات الصلة.

Warning: Past performance is not a reliable guide to future performance. If you invest in this product, you may lose some, all or more than the amount of money you invested.

تنبيه: الأداء السابق ليس دليلاً موثقاً للأداء المستقبلي. إذا استثمرت في هذا المنتج، فقد تخسر المبلغ الذي استثمرته أو جزء منه، أو أكثر منه.

Key Terms and Conditions	الشروط والأحكام الرئيسية
<p>For the full list of terms and conditions, please refer to the application/ subscription form and the following link: https://www.adib.ae/en/SiteAssets/Personal/Wealth/Investment-Solutions/ThirdParty-Funds/Mutual-Fund-Terms-and-Conditions.pdf</p> <ul style="list-style-type: none">ADIB may periodically change (add/remove) any of the Mutual Funds and/ or any of the Mutual Funds of Mutual Fund Portfolio Solutions in addition to changing any of the relevant asset allocation of any Mutual Fund Portfolio Solution at any time and at its sole discretion and give a notice period, after which the changes shall be affected and will be deemed accepted if no request or redemption is received by ADIB.ADIB owes no liability whatsoever to the customer to any other party for any loss(es) which the customer or other party may suffer as a result of the performance of ADIB Khuttati – My Plan unless and only to the extent such loss(es) are a direct result of ADIB's negligence or misconduct and violation of any terms and conditions, in which case ADIB shall be liable only to the extent of any actual losses or damages to the customer.ADIB shall be entitled in its absolute discretion to refuse to comply with any instructions which, in the opinion of ADIB, are unclear or ambiguous or which would or might cause ADIB to contravene any applicable law or regulation including Shari'a rules and principles (whether or not having legal and binding effect) and ADIB shall not incur any liability to the customer as a result of its refusal to act in such circumstances.	<p>للاطلاع على القائمة الكاملة للشروط والأحكام يرجى الرجوع إلى نموذج الطلب / الكتاب والرابط التالي: https://www.adib.ae/en/SiteAssets/Personal/Wealth/Investment-Solutions/ThirdParty-Funds/Mutual-Fund-Terms-and-Conditions.pdf</p> <ul style="list-style-type: none">يجوز لمصرف أبوظبي الإسلامي بشكل دوري تغيير (إضافة/ إزالة) أي من صناديق الاستثمار و/أو أي من صناديق استثمار حلول محفظة صناديق الاستثمار بالإضافة إلى تغيير تخصيص أي من الأصول ذات الصلة لأي حل من حلول محفظة صناديق الاستثمار في أي وقت ووفقاً لتقديره المطلق مع إعطاء فترة إشعار، وبعدها تدخل التغييرات حيز التنفيذ وتعتبر مقبولة إذا لم يتسلم مصرف أبوظبي الإسلامي أي طلب أو استرداد.لا يتحمل مصرف أبوظبي الإسلامي أي مسؤولية من أي نوع تجاه المتعامل أو أي طرف آخر عن أي خسارة (خسائر) قد يتكبدها المتعامل أو أي طرف آخر نتيجة لأداء برنامج خطتي من مصرف أبوظبي الإسلامي ما لم تكن هذه الخسارة (الخسائر)، وإلى الحد الأقصى فقط، نتيجة مباشرة لإهمال مصرف أبوظبي الإسلامي أو سوء سلوكه وإخلاله بأي من الشروط والأحكام، وفي هذه الحالة يكون مصرف أبوظبي الإسلامي مسؤولاً فقط عن أي خسائر أو أضرار فعلية قد يتكبدها المتعامل.يحق لمصرف أبوظبي الإسلامي، وفقاً لتقديره المطلق، رفض التنفيذ لأي تعليمات يراها غير واضحة أو غامضة، أو من شأنها أو قد تجعل المصرف في حالة مخالفة أي قانون أو نظام معمول بها، بما في ذلك قواعد ومبادئ الشريعة الإسلامية (سواء كان لها تأثير قانوني وملزم أم لا) ولن يتحمل مصرف أبوظبي الإسلامي أي مسؤولية تجاه المتعامل نتيجة رفضه تنفيذ تعليمات المتعامل في مثل هذه الظروف.

برنامج خطتي¹ - بيان الحقائق الأساسية

ADIB Khuttati – My Plan¹ - Key Facts Statement

<ul style="list-style-type: none">ADIB and its affiliates are not responsible for the management or compliance or audit or legal obligations of the Mutual Funds.ADIB does not provide tax advice; the customer is solely responsible for seeking advice as to the tax consequences of investment decisions in light of the customer's individual circumstances, including under the tax laws and regulations of the customer's country of residence, citizenship or domicile or any other territory to which the customer may be connected for relevant tax purposes.ADIB or its affiliates shall not be liable for any disruption, improper functioning, or non-functioning of the ADIB Khuttati – My Plan under any circumstance. <p>The Bank reserves the right to amend the terms and conditions of the Investment Services Form from time to time at its own discretion after giving a minimum 60 calendar days' prior notice, after which the amendments shall become effective.</p>	<ul style="list-style-type: none">مصرف أبوظبي الإسلامي وشركاته التابعة ليست مسؤولة عن إدارة، أو امتثال، أو تدقيق، أو الالتزامات القانونية لصناديق الاستثمار.لا يقدم مصرف أبوظبي الإسلامي استشارات ضريبية، ويتحمل المتعامل وحده مسؤولية طلب المشورة فيما يتعلق بالعواقب الضريبية لقرارات الاستثمار في ضوء ظروف المتعامل، بما في ذلك بموجب قوانين وأنظمة الضرائب لبلد إقامته، أو جنسيته، أو موطنه، أو أي إقليم آخر يحق للمتعامل الوصول إليه لأغراض الضرائب ذات الصلة.لن يكون مصرف أبوظبي الإسلامي أو شركاته التابعة مسؤولين عن أي توقف، أو أداء غير مناسب، أو عدهم عمل برنامج خطتي مصرف أبوظبي الإسلامي تحت أي ظرف من الظروف. <p>يحفظ المصرف الحق في تعديل شروط وأحكام استثمار الخدمات الاستثمارية من وقت لآخر وفقاً لتقديره المطلق. وسيقوم المصرف بإرسال إشعار مسبق بأي تغييرات عليها بمدة لا تقل عن ٦٠ يوماً، تصبح بعدها هذه التغييرات نافذة.</p>
---	---

<p>Warning: In the event that the Customer fails to meet the terms and conditions, the Bank reserves the right to terminate the relationship, restrict the Customer's accounts, apply fees or charges or submit adverse reports to the credit agency.</p>	<p>تنبيه: في حال إخلال المتعامل للشروط والأحكام التعاقدية، سيكون مسؤولاً عن أي خسارة فعلية أو أضرار تبعية على النحو المحدد بموجب هذه الشروط والأحكام.</p>
--	--

Cooling-Off Period	فترة خيار الشرط
<p>Once you enter into the financing contract, you will be bound by the terms and conditions of the financing contract however in accordance with the Consumer Protection Regulation and Standards you have the right to a cooling-off period option. This is a right to cancel the financing contract within five (5) complete business days starting immediately after signing the financing contract (the "Cooling-Off Period"). However, you may choose to waive your right to the Cooling-Off Period.</p> <p>Warning If you choose to waive your right to the Cooling-off Period, you will be bound by the terms and conditions of the financing contract once it is concluded between you and the Bank. Consequently, you will be subject to the risks of price fluctuation of the item sold/leased to you starting from the finance contract signing date.</p>	<p>بمجرد قبولك نموذج الاكتاب (النموذج) وتوقيعه، ستكون ملزماً بالبنود والشروط الذي ينص عليها، ولكن وفقاً للظواهر ومعايير حماية المستهلك، لك الحق في خيار الشرط. هذا الحق يمنحك الحق في إلغاء النموذج، في غضون خمسة (5) أيام عمل كاملة تبدأ فور توقيع النموذج، (فترة خيار الشرط). ومع ذلك، يمكنك اختيار التنازل عن حقلك في فترة خيار الشرط.</p> <p>تنبيه إذا اخترت التنازل عن حقلك في فترة خيار الشرط، ستكون ملزماً ببنود وشروط النموذج بمجرد قبوله وتوقيعه. وبالتالي، ستكون عرضة لمخاطر تقلب سعر الاستثمار الذي قمت بشرائه فوراً اعتباراً من تاريخ توقيع النموذج.</p>

Applicant Acknowledgement	إقرار مقدم الطلب
<p>I acknowledge receiving this Key Fact Statement prior to signing the term sheet:</p>	<p>أقر بموجب هذا أنني تسلمت بيان الحقائق الأساسية هذا قبل توقيع ورقة الشروط:</p>
<p>Customer Signature:</p>	<p>توقيع المتعامل:</p>
<p>Date:</p>	<p>التاريخ:</p>